

Beslutet

Decision

 Ursula Nafula

 Vusi Malindi

 Helena Englund-Sarkees

 2

 svenska / English



Min by hade många problem. Vi gjorde en lång kö för att hämta vatten från en kran.

...

My village had many problems. We made a long line to fetch water from one tap.



Vi väntade på mat som hade skänkts av
andra.

...

We waited for food donated by others.



Vi låste våra hus tidigt på grund av tjuvar.

...

We locked our houses early because of
thieves.



Många barn slutade att gå i skolan.

...

Many children dropped out of school.



Unga flickor arbetade som pigor i andra byar.

...

Young girls worked as maids in other villages.



Unga pojkar drev omkring i byn medan andra jobbade på folks bondgårdar.

...

Young boys roamed around the village while others worked on people's farms.



När vinden blåste, hängde det toalettpapper
på träd och staket.

...

When the wind blew, waste paper hung on
trees and fences.



Folk skar sig på trasigt glas som andra personer hade slängt.

...

People were cut by broken glass that was thrown carelessly.



Så en dag torkade vattnet i kranen ut och våra behållare var tomma.

...

Then one day, the tap dried up and our containers were empty.



Min pappa gick från hus till hus och bad folk att delta i ett bymöte.

...

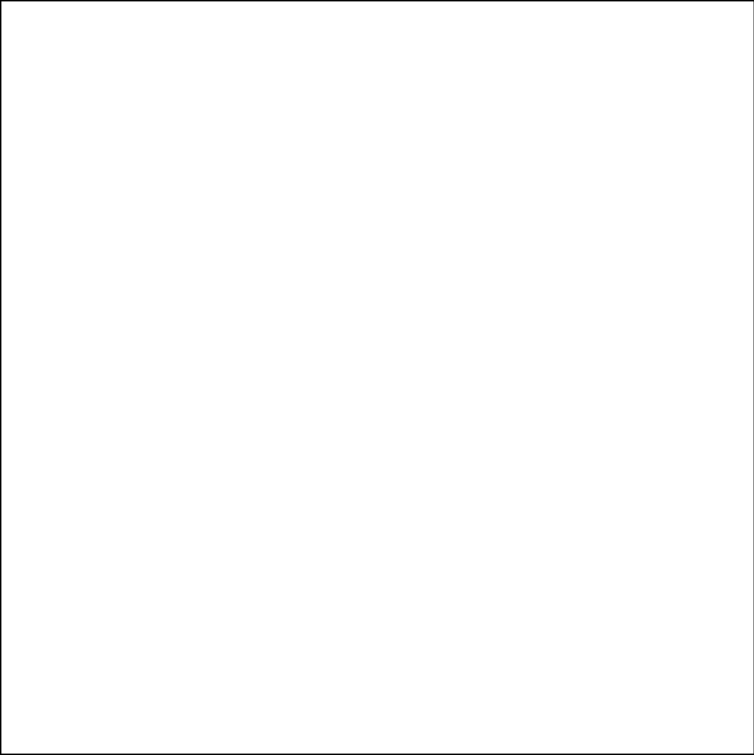
My father walked from house to house asking people to attend a village meeting.



Människor samlades under ett stort träd och lyssnade.

...

People gathered under a big tree and listened.



Min pappa ställde sig upp och sa: "Vi måste arbeta tillsammans för att kunna lösa våra problem."

...

My father stood up and said, "We need to work together to solve our problems."



Åttaårige Juma, som satt på en trädgren,
ropade: "Jag kan hjälpa till att städa upp."

...

Eight-year-old Juma, sitting on a tree trunk
shouted, "I can help with cleaning up."



En kvinna sa: "Kvinnorna kan komma med mig och plantera mat."

...

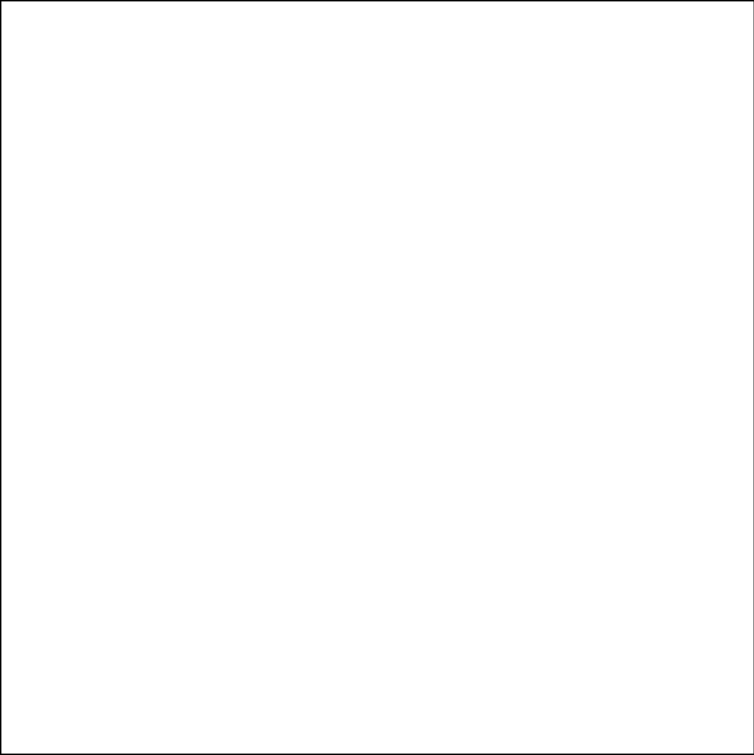
One woman said, "The women can join me to grow food."



En annan man ställde sig upp och sa:
"Männen ska gräva en brunn."

...

Another man stood up and said, "The men will
dig a well."



Vi ropade alla med en röst: "Vi måste ändra våra liv." Från den dagen arbetade vi tillsammans för att lösa våra problem.

...

We all shouted with one voice, "We must change our lives." From that day we worked together to solve our problems.




Global Storybooks

globalstorybooks.net

Beslutet

Decision

 Ursula Nafula

 Vusi Malindi

 Helena Englund-Sarkees (sv)

